

An den / Spett
Verfahrensverantwortlichen
Responsabile del procedimento

Fortezza/Franzensfeste, am/li 15.05.2018
ZI.03931I RuEI/RuEI_AVAII.3.3.212.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 2

VERBALE DI GARA N. 2

Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel

Betreff: AP284 - Ständiges
Brandschutzmanagement während der
Arbeiten zur Errichtung des Bauloses
„Mauls2-3“ des Brenner Basistunnels

Ausschreibung Nr. AP 284

Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero

Oggetto: AP284 - Presidio antincendio
permanente durante la fase di costruzione
del lotto “mules 2-3” della galleria di base
del Brennero

Appalto Nr. AP284

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision in Zusammenhang mit dem ggst. Ausschreibungsverfahren durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anwendbaren Rechtsvorschriften und der in den Ausschreibungsunterlagen verlangten Bedingungen.

Um 08.30 Uhr versammelt sich die Prüfkommision zur Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit im Sitzungssaal der BBT SE in Franzensfeste.

Die Kommission besteht aus:

- Ing. Eligio Ruggetti – Vorsitzender;
- Geom. Aurelio Gallotto – Mitglied;
- Ing. Erwin Reichel – Mitglied;

Die Kommission hat, im Anschluss an die erste Ausschreibungssitzung vom 04.05.2018 die Übereinstimmung zwischen den in den CD-ROMs enthaltenen Unterlagen im Digitalformat und den am Standort Bozen hinterlegten Papierunterlagen zum “TECHNISCHEN ANGEBOT” überprüft und dabei keine Diskrepanzen oder Mängel festgestellt.

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

La Commissione giudicatrice si riunisce in seduta riservata nella sala riunioni degli Uffici di BBT SE di Fortezza alle ore 08:30.

La Commissione è così composta:

- Ing. Eligio Ruggetti – Presidente;
- Geom. Aurelio Gallotto – Membro;
- Ing. Erwin Reichel – Membro;

La Commissione, a seguito della prima seduta di gara tenutasi in data 04.05.2018, ha verificato la corrispondenza tra la documentazione in formato digitale contenuta nei CD-ROM e quella in formato cartaceo relativa all'“OFFERTA TECNICA” depositata presso la sede di Bolzano, non riscontrando alcuna discrasia o mancanza.

Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges Brandschutzmanagement während der Arbeiten zur Errichtung des Bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**
Ausschreibungsprotokoll Nr. 2 / Verbale di gara n. 2

Diese digitalen Unterlagen wurden anschließend von der Kommission in einen auf dem Server der BBT SE liegenden digitalen Ordner kopiert, auf den ausschließlich die Kommissionsmitglieder selbst Zugriff haben.

Anschließend hat jedes Kommissionsmitglied einzeln eine erste Prüfung des technischen Angebotes durchgeführt.

Detta documentazione digitale è stata quindi copiata dalla Commissione in una cartella digitale sul server di BBT SE, accessibile unicamente dai membri della Commissione stessa.

Successivamente ciascun membro della Commissione ha proceduto individualmente ad esaminare l'offerta tecnica.

All dies vorausgeschickt,

überprüft die Prüfkommision die technischen Angebote unter Verwendung der o.g. digitalen Unterlagen.

Zum Abschluss dieser Prüfung wurden die Gesamtpunkte des technischen Angebotes der einzelnen Bieter berechnet, wobei die Bestimmungen der Vollständigen Ausschreibung zur Anwendung kamen. Diese Berechnungen sind in der Anlage 1 zusammengefasst.

Tutto ciò premesso

La Commissione procede con l'esame congiunto delle offerte tecniche utilizzando la documentazione in formato digitale di cui sopra.

Al termine di tale di esame sono stati calcolati i punteggi totali dell'offerta tecnica dei singoli concorrenti, applicando quanto previsto dal bando integrale di gara. Tali calcoli sono riassunti nell'allegato n° 1.

Die gesamte zugewiesenen Punkte für die Bewertungselemente A.1 und A.2 "Technisches Angebot" lauten daher wie folgt:

- Bieter 1 (*Elisicilia s.r.l.*) **64,00**
- Bieter 2 (*G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a.*): **60,40**
- Bieter 3 (*Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.*) : **41,30**

I punteggi complessivi assegnati, relativamente agli elementi di valutazione A.1 e A.2 "Offerta tecnica", risultano quindi:

- Concorrente 1 (*Elisicilia s.r.l.*) **64,00**
- Concorrente 2 (*G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a.*): **60,40**
- Concorrente 3 (*Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.*) : **41,30**

Da alle Punktzahlen über dem Schwellenwert von 35 Punkten liegen, sind alle Bieter zur Bewertungsphase der quantitativen Elemente zugelassen.

Essendo tutti i punteggi superiori alla soglia di sbarramento pari a 35 punti, tutti i concorrenti sono ammessi alla fase di valutazione degli elementi quantitativi.

Die Kommission ersucht daher den Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase, Ing. Alessandro Marottoli, die öffentliche Sitzung zur Öffnung der wirtschaftlichen Angebote am 24.05.2018 anzuberaumen..

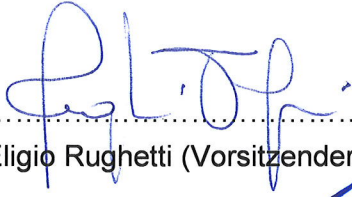
La Commissione richiede pertanto al Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione, Ing. Alessandro Marottoli di fissare la data della seduta pubblica di apertura delle offerte economiche per il giorno 24.05.2018

Die Sitzung endet um 13.00 Uhr.

La seduta viene chiusa alle ore 13.00.

Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges Brandschutzmanagement während der Arbeiten zur Errichtung des Bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**
Ausschreibungsprotokoll Nr. 2 / Verbale di gara n. 2



Ing. Eligio Rughetti (Vorsitzender, Presidente)



Geom. Aurelio Gallotto (Mitglied, Membro)



Ing. Erwin Reichel (Mitglied, Membro)



Puntezzahlberechnung / Calcolo dei punteggi

ELEMENTO QUALITATIVO "OFFERTA TECNICA" - criterio A.1 e criterio A.2 / QUALITATIVES ELEMENT "TECHNISHES ANGBOT" - Kriterium A.1 und Kriterium A.2

Parameter/ fattore di parametrizzazione	
MAX	0,93
	0,87

Bieter 1 - Einzelbieter ELISICIA S.r.l. Concorrente 1 - Concorrente singolo ELISICIA S.r.l.									
Subkriterium fattore ponderale	Gewichteter Faktor/ ponderale	Kommissions- mitglied 1 Commissario 1	Kommissions- mitglied 2 Commissario 2	Kommissions- mitglied 3 Commissario 3	arithmetisches Mittel / Media aritmética				
A.1	30	0,80	1,00	1,00	0,93				
A.2	40	0,80	0,80	0,80	0,73				
Summe	70								

Bieter 2 - Einzelbieter G.S.A. Gruppo servizi associati S.p.A. / Concorrente 2 - Concorrente singolo G.S.A. Gruppo servizi associati S.p.A.									
Subkriterium Peso sub-criterio	Gewicht Subkriterium/ Peso sub-criterio	Kommissions- mitglied 1 Commissario 1	Kommissions- mitglied 2 Commissario 2	Kommissions- mitglied 3 Commissario 3	arithmetisches Mittel / Media aritmética				
	30	0,50	0,80	0,60	0,63				
	40	0,80	1,00	0,80	0,87				

Bieter 3 - Einzelbieter Felick Servizi Industriali di Emergenza S.r.l. / Concorrente 3 - Concorrente singolo Felick Servizi Industriali di Emergenza S.r.l.									
Subkriterium Peso sub-criterio	Gewicht Subkriterium/ Peso sub-criterio	Kommissions- mitglied 1 Commissario 1	Kommissions- mitglied 2 Commissario 2	Kommissions- mitglied 3 Commissario 3	arithmetisches Mittel / Media aritmética				
	30	0,60	0,60	0,80	0,67				
	40	0,50	0,40	0,40	0,43				

Gewicht Subkriterium/ Peso sub-criterio	Endgültiger Koeffizient/ coeff. Definitivo	Punktezahl/ Punteggio
30	1	30
40	0,85	34

Kriterium A - Punktezahl Bieter 1/Criterio A - Punteggio Concorrente 1		
		64,00

Mindestpunktezahl/ Punteggio soglia	35
--	----

Zulassung zur Bewertung der qualitativen Elemente/Ammissione a val. elementi qualitativi	ammesso
--	---------

Gewicht Subkriterium/ Peso sub-criterio	Endgültiger Koeffizient/ coeff. Definitivo	Punktezahl/ Punteggio
30	0,68	20,4
40	1	40

Kriterium A - Punktezahl Bieter 2/Criterio A - Punteggio Concorrente 2		
		60,40

Mindestpunktezahl/ Punteggio soglia	35
--	----

Zulassung zur Bewertung der qualitativen Elemente/Ammissione a val. elementi qualitativi	ammesso
--	---------

Gewicht Subkriterium/ Peso sub-criterio	Endgültiger Koeffizient/ coeff. Definitivo	Punktezahl/ Punteggio
30	0,71	21,3
40	0,5	20

Kriterium A - Punktezahl Bieter 3/Criterio A - Punteggio Concorrente 3		
		41,30

Mindestpunktezahl/ Punteggio soglia	35
--	----

Zulassung zur Bewertung der qualitativen Elemente/Ammissione a val. elementi qualitativi	ammesso
--	---------

Eligio Ruggeri (Vorsitzender, Presidente)

Aurelio Gallotti (Mitglied, Membro)

Erwin Reichel (Mitglied, Membro)

